

Dear Friends and Supporters,

MPP Soo Wong has initiated Bill 79, the Nanjing Massacre Commemorative Day Act, 2016. Bill 79 has passed Second Reading on December 8, 2016! Japanese government initiated fierce lobbying against this Bill, we urge you to show strong support to Bill 79. 省議員黃素梅在省議會提出了 2016 年第 79 号法案，即南京大屠殺紀念日法案。目前，該法案已通過了首讀，並於 2016 年 12 月 8 日所有省議員一致通過了二讀。日本政府對這項法案進行激烈的游說，請大家積極簽請願書表示支持第 79 號法案。

The Bill 79's passing Second Reading is only a big step forward. In order to advance the Bill to Third Reading, we must demonstrate to Queen's Park the wish of the people of Ontario, particularly the Chinese Community, in designating December 13 to commemorate the victims and their families affected by the Massacre. It is our plan to lobby support from the three political parties and to present Queen's Park with 100,000 petitions from the Asian and other ethnocultural communities in Ontario when the House reopens on February 21. 然而，此法案之通過二讀只是向前邁進了一大步，我們尚未跨越終點線。為了將該法案提交至三讀，我們必須向省議會證明：安大略省人民希望將每年的 12 月 13 日定為南京大屠殺紀念日。

我們計劃游說得到三黨的支持，並於省議會重開時展示來自安省華裔及其他族裔社區的 10 萬份請願書。

Attached are details of Bill 79 and a petition form which you can download, print name and full address, sign and contact May Wong to pick up or deliver to Toronto ALPHA's address. We prefer to have a recent count by 26th of February 2017 (Sunday), then by March 12 and March 26, 2017. We appreciate your help in circulating this message as widely as possible to your friends, family, clients, colleagues, and social media groups. **Please note that Queen's Park does not accept double-sided petition, electronic copies nor e-signatures.** If for whatever reason you cannot return the signed petition forms to May Wong by March 26th, please contact May to make alternative arrangement. 附上第 79 号法案的細節和可供下載的請願書，請清楚寫名字及全地址然後簽名。請將已簽署之原件於下列日期(星期日)交回給 May Wong 以先行點算: 1) 2 月 26 日 2) 3 月 12 日 3) 3 月 26 日交回 May Wong。衷心希望您能幫助將此緊急訊息傳給您的聯絡、同事、朋友、家人以及微信群組。請注意及提示各人，省議會不接受雙面請願書、電子版或電子簽名。如果您不能在 3 月 26 日將已簽署的請願書交回 May，請與她聯絡好作安排。亦可以交到 3088 Kennedy Road, Scarborough 雅樂居轉交 May。

We'll need lots of help to attain our goal. If you have volunteers who can help us solicit signatures in supermarkets, shopping malls, and events, please contact May Wong at 416-399-4801. Thank you in advance for your support. Together, we can formally give justice back to the victims of one of the most gruesome chapters in history! 我們需要大量的幫助才能達到目標: 100,000 個簽名。如果你能找到義工可以幫助我們在超市，商場和活動中獲取簽名，請通知 May Wong 416-399-4801。感謝您們的支持，讓我們一起，將正義正式還給遭遇歷史上最可怕章節之一的受害者們！

We need volunteers to man petition booths in following locations and dates 擬定於下列地點擺設簽名站:

- **New Kennedy Square** (Kennedy & Hwy 7) near the Food Court on Jan 7, 8, 14 and 15; Feb 11 and 12 from 11 am to 5:30 pm. Please contact May Wong and help out.
在新旺角商場近食堂: 1 月 7 日, 8 日, 14 日, 15 日 及 2 月 11 日(星期六) 12 日(星期日) 11am – 5:30pm
- **Bridlewood Mall** (Warden & Finch) on Jan 21, 2017 from 10 am - 3 pm.

- Market Village (Kennedy & Steeles) near One's Better Living on Feb 18, 19, 25, 26 from 11 am to 7 pm
城市廣場 近 One's Better Living: 2 月 18, 19 及 25, 26 日 11 am. – 7 pm

Please contact May Wong and help out. 請踴躍幫忙, 與 May Wong 聯絡!

Best wishes for the Holiday Season! 祝您們和家人新年快樂!

Joseph Y.K. Wong / Chair

王裕佳 / 會長

Toronto ALPHA 多倫多史維會

Flora Chong / ED & Vice Chair

劉美玲 / 行政總裁、副會長

Toronto ALPHA 多倫多史維會

85 Scarsdale Road, Suite 305

Toronto, ON M3B 2R2

T 416-299-0111 | F 1-866-248-5290

www.torontoalpha.org

May Wong 黃潔薇

Bill 79 Petition Campaign Co-Chair (Scarborough)

第 79 號法案請願運動組 (士嘉堡)

416-399-4801 (Cell.) mayjames@msn.com